



XPOS SPECTACLES MUSIQUES RENCONTRES PROJECTION EXPOS SP

Tél. 02 96 79 86 01 • [www.ville-plerin.fr](http://www.ville-plerin.fr)



Le Cap



4<sup>ème</sup> édition  
de l'évènement « Art et nature »  
dans le Pays de Saint-Brieuc

**Du 4 avril au 18 mai 2014**

Terre Art'ère est maintenant un rendez-vous incontournable à Plérin et dans le pays de Saint Briec.

Cette manifestation culturelle, s'étendant sur six semaines et débutant au printemps, lors de la Semaine nationale du développement durable nous invite à réfléchir sur notre rapport à l'environnement.

En quelques années, elle a trouvé sa légitimité grâce à l'implication des instances municipales, une forte participation d'associations, des habitants ou encore des artistes.

L'art sous toutes ses formes y est accessible : spectacles, rencontres, ateliers, installations, projections de films, de documentaires, concerts, conférences,...

Terre Art'ère est la combinaison de croyances artistiques, environnementales, citoyennes.

Au-travers de rendez-vous et d'installations légères et éphémères, ludiques ou saisissantes, l'intention bienveillante des œuvres présentées est de susciter le regard du passant, d'éveiller sa conscience, de l'inviter à manifester son avis pour, qu'au final, il respecte cet environnement si proche et le défende tant individuellement que collectivement...

Y veiller, en somme.

En parallèle des expositions présentées, un « Jardin extraordinaire » est, à chaque édition, recréé, mettant en scène la thématique choisie pour l'année.

Plusieurs jardiniers, professionnels, amateurs ou bénévoles, l'investissent.

Les services de la ville (culture, enfance-jeunesse, environnement et espaces verts), les associations culturelles et environnementales d'ici et d'ailleurs, les artistes, plantent, sèment, décorent, agrémentent ce jardin ouvert à toutes et tous qui, d'une année sur l'autre, avec le renouveau, devient lieu de promenade ou de réflexion.

L'environnement, l'écologie, le développement durable sont des préoccupations quotidiennes pour les institutions et les citoyens.

Actes politiques et gestes quotidiens dépendent du lieu de vie.

En s'engageant véritablement dans cette démarche de sensibilisation et de prise de conscience, la ville de Plérin-sur-Mer en a saisi tous les enjeux.

*C'est d'ailleurs pour cela que Terre Art'ère a été lauréate des Trophées du développement durable en 2011, soutenue par le Conseil régional de Bretagne et identifiée par le ministère de la Culture, cette manifestation a également contribué à l'obtention, fin 2013, par la ville, du 1<sup>er</sup> prix du concours "capitale française de la biodiversité", dans la catégorie "des petites communes de 2 000 à 20 000 habitants".*

### **De l'envahissement végétal à la temporalité**

Les thèmes abordés, année après année, « *Profusion végétale, la nature reprend ses droits* », « *7 milliards d'habitants, il va falloir se serrer* », « *Eau d'ici, au de là, élément omniprésent sur la commune* » ont apporté contenance et lisibilité à ce projet.

## Pour cette 4<sup>ème</sup> édition, il y aura un temps pour tout !

A l'ère de l'hypra-communication ou tout doit aller vite, (trop) vite, nous ferons une pause pour réfléchir à ce que nous faisons de notre Temps et à la manière dont nous le consommons.

Pour nous y aider, plusieurs artistes ont été invités à s'intéresser au Temps dans leurs créations : celui qu'il fait selon qu'il soit beau ou mauvais, celui qui fut ou qui sera, celui que l'on a ou que nous n'avons pas, celui qui nous fait défaut et celui qui fait défaut à notre environnement car, toujours en quête de profit et soif de vitesse, nous lui refusons du temps. Du temps précieux pour permettre aux organismes vivants de germer, croître, éclore, mûrir, et ainsi de suite...

Les artistes seront amenés à une lecture particulière de notre espace temps et de le considérer à partir de nos terres plérinaises, source d'inspiration.

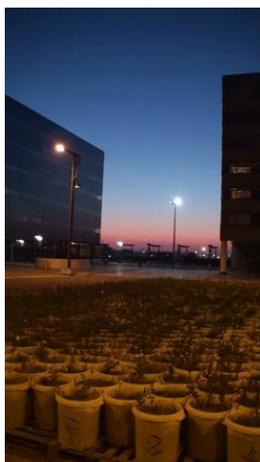
**Marie Sirgue** vous prendra certainement par surprise au risque de vous figer.

Vous vous sentirez probablement contemplé par les grandes silhouettes organiques d'**Elisabeth Beurret**.

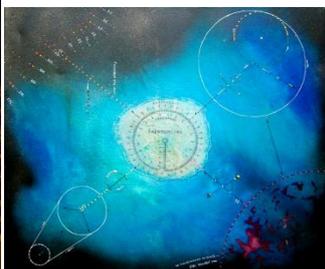
Vous vivrez l'éternel et quotidien recommencement de l'aube, capté par **Magda Mrowiec**, voyagerez avec **Emmanuel Lepage** et **Gildas Chasseboeuf** sur des terres de désolation où la vie reprend malgré tout ses droits.

Peut être vous sentirez-vous suspendu à la poésie d'une mécanique imaginée par **Mathieu Delaunay** ou touché par les photographies de **Pierre Delacroix**, transcendant la matière végétale.

Quant aux compositions de **Christophe Dalecki**... soyez-en sûr, pour ce qui est du temps, celui-ci n'aura aucune emprise sur ses éléments.



Aube à Rennes par  
Magda Mrowiec



Eric Travaillé – Carte marine ou  
du ciel vue par le détail



Elisabeth Beurret,  
silhouettes organiques



Emmanuel Lepage et Gildas Chasseboeuf,  
voyage à Tchernobyl

---

# **TERRE ART'ERE 2014 RENCONTRES ARTISTIQUES**

---

*Sculptures/Installations*  
*Centre culturel le Cap*

« *Commune* »



Comment faire un château de sable sans plage ni bac à sable ?  
Symbole de puissance triple, économique, guerrière et temporelle, les murs épais du château s'imposent aux siècles.

Jeu de marée basse.

L'objectif est de tenir face à trois forces redoutables / le soleil, le vent et l'eau.

Jolie contradiction que l'élaboration d'une forteresse vouée à une destruction certaine.

La construction standard est composée de parpaings dont la durée de vie est celle d'un humain.

Le béton est l'alliance du sable, du ciment et de l'eau.

Le ciment est ce qui lie et rapproche.

Le sable, notre enfance et la base de notre construction.

L'eau, la force destructrice et créatrice.

Entreprendre la construction d'un château de ciment, c'est lier les époques

Un Moyen-Age fabulé et la modernité.

L'enfance et l'âge adulte.

C'est faire un palais populaire.

Perdre un jeu d'enfant dans un travail adulte.

C'est également rendre pérenne ce qui ne doit pas l'être.

Le rêve est destiné à se dissoudre lorsque la mer monte

Le château de la Belle au bois dormant

Les princesses

Les chevaliers

Les créneaux et les fossés

La Pucelle devant Orléans

L'exécution de Gilles de Rays

Les massacres et les croisades.

« *Et ceci, c'était les dernières réminiscences Du dernier jour Du tout dernier voyage Et de la mer. »*

## Sculptures/Installations

« **Collecte** » - Création pour Terre Art'ère 2014

Par cette accumulation de pneus, Marie Sirgue questionne sans s'arrêter sur un discours.

Elle ouvre des "débats". Le spectateur est libre d'y participer quelque soit son avis.



La fusion de l'argile crue et du pneu place la pièce au cœur d'enjeux environnementaux.

Ce cadre est toutefois perturbé par l'esthétique de l'œuvre qui présente cet objet sous un aspect plutôt fascinant.

« *En certains lieux, les entassements de pneus sont très présents dans nos campagnes et donnent ainsi le portrait d'une certaine ruralité.* »

Ici, l'empilement sert à l'artiste pour donner du corps à l'installation et placer son propos dans des enjeux plus collectifs qu'individuels.

« **Pris par le temps!** » - 2011 / survêtement de footballeur, neige artificielle / production Collège Lakannal de Foix / Photo : Yann Gachet



### MARIE SIRGUE

Artiste plasticienne établie à Toulouse, Marie Sirgue réalise des sculptures et des installations. Sa démarche repose sur des observations au quotidien qu'elle restitue dans ces œuvres en questionnant le réel avec humour et poésie.

*Moulage, modelage, recyclage de matériaux sont les techniques qu'elle utilise principalement.*

*Un des aspects de son travail vise à valoriser l'inventivité d'un individu ou d'un groupe d'hommes, essayant de s'approprier leurs gestes et de les traduire plastiquement en tant que témoignage de son respect. L'homme, particulier et universel, est central dans son œuvre.*

« *La forme hybride, assemblage ou fusion d'objets réunissant des mondes qui sont étrangers, est récurrente dans mes pièces. Chaque partie renvoyant à son univers de manière métonymique, se produisent alors des alliages incongrus. A ces fins, j'utilise également la technique du moulage, qui permet, en changeant le matériau propre à un objet, de le rendre inadapté à son usage ou à son milieu originel. Ces travaux sont les bâtards d'un univers quotidien et d'un regard singulier... Ou peut-être le contraire ?* »

<http://mariesirgue.com>

**Installations**  
**Jardin Extra-ordinaire**



Invité lors de la première édition en 2010, Christophe Dalecki revient pour présenter deux installations (hall et jardin extra-ordinaire).

Un travail de création où l'exploration des rapports contemporains entre nature et culture sera le moteur principal.

Ses créations sont verdoyantes. Des formes et des couleurs végétales, des matières et des objets industriels ou naturels se rencontrent et dialoguent au sein d'installations et de sculptures.

Une exploration plastique, esthétique et humoristique de nos paradoxales habitudes sur fond de nature humaine.

**CHRISTOPHE DALECKI**

*Christophe Dalecki vit et travaille à Clermont-Ferrand.*

*Bien que son travail s'appuie sur l'univers végétal pour établir un dialogue nature/culture, les objets sont très présents dans ses installations et sculptures, car ils lui semblent être un référent pertinent de notre culture.*

*Dans un marché aux puces, l'activité humaine transpire au travers des objets et c'est pour cette même raison que Christophe Dalecki les utilise, détournés et non recyclés, pour les mettre en relation avec son idée de nature.*

<http://christophe.dalecki.pagesperso-orange.fr/>

**« La plage du futur »**

« Dans le domaine des arts plastiques les œuvres sont des agencements de formes. On peut aussi concevoir des œuvres comme manipulation du temps.

Elles associent alors des éléments

appartenant à des échelles temporelles différentes. Ces échelles temporelles chères à Fernand Braudel<sup>(1)</sup> se manifestent concrètement dans un paysage. On peut y déchiffrer les strates successives du sol et du sous-sol : des couches sédimentaires récentes composées d'éléments minéraux naturels ou anthropiques, des couches archéologiques témoignant de passés historiques et des couches géologiques contenant parfois les traces fossiles d'espèces disparues.

Créer aujourd'hui une plage fossile du futur dans laquelle pourront se confondre des fragments de temps passés, présents et futurs : des empreintes de pas d'origine humaine ou animale, des fragments d'objets, des roches, etc.

L'illusion est que cette plage du futur se trouve sous le gazon actuel. On est surpris d'y trouver des empreintes fossilisées d'animaux aujourd'hui disparus, de coraux et de coquillages exotiques. »

**Jean-Pierre Brazs**

Venu à Paris en 1970, il participe aux activités de la Jeune Peinture et présente sa première exposition personnelle à Bruxelles en 1972.

Ses œuvres sont présentes en particulier dans les collections du Musée de Grenoble, de la bibliothèque historique de la Ville de Paris et du Fonds national d'art contemporain.

Expert en techniques picturales, Jean-Pierre Brazs a collaboré techniquement à de nombreuses études scientifiques en particulier pour le Centre de recherche et de restauration des musées de France, laboratoire du Louvre ou pour l'Institut des NanoSciences de Paris.

En janvier 2009, il crée le *Centre de recherche sur les faits picturaux*, puis en 2013, *la Manufacture des roches du futur* qui a pour objectif de décrire par tous moyens scientifiques et poétiques les roches qui pourraient se former sur terre dans des avenir proches ou très lointains et de réaliser des fac-similés de ces hypothétiques matières géologiques.

Jean-Pierre Brazs est présent à Plérin pour la troisième année consécutive.

<http://www.ipbrazs.com/>

(1) Fernand Paul Achille Braudel (1902 – 1985) - historien français. Il a durablement marqué l'historiographie française par la définition de concepts « braudéliens » : l'étagement des temporalités, la longue durée, ou encore la civilisation matérielle sont des prismes à travers lesquels il observe le monde et dépasse très largement l'histoire traditionnelle en ouvrant sur des sciences telles que la géographie, l'économie, l'ethnologie, la sociologie, ou encore l'archéologie.

**Installations**  
**Centre culturel le Cap**

« Arbres d'émonde »



On appelle « ragosses » ou « ragolles » les arbres d'émonde de la tradition bocagère bretonne. Une exposition de l'écomusée de Rennes parlait d'un « véritable héritage culturel ».

Au Moyen-âge, les arbres appartenait aux seigneurs. Les paysans avaient simplement le droit de les émonder tous les 5, 7 et 9 ans pour faire des fagots, des perches ou des bûches, le feuillage faisant office de fourrage.

Lorsque l'arbre était abattu, les grumes appartenait au seigneur et servaient comme bois d'œuvre. Elles sont aujourd'hui très recherchées comme bois de loupe.

À la fois vieux et jeunes, vivants et morts, les arbres d'émonde réunissent tous les âges de la vie.

Dominique Mansion dans « Les Trognes, l'arbre paysan aux mille usages » parle d'un « arbre transgénérationnel ».

La fabrication du papier végétal s'inscrit dans le temps biologique du cycle végétatif, puis dans celui de la lente transformation de la matière végétale en papier.

Dans le papier végétal, la plante peut rester fortement présente, au point qu'elle prenne facilement la parole pour raconter son histoire.

- (1) Dominique Mansion, illustrateur, naturaliste et sculpteur, formé aux Beaux-arts de Tours, dessine des plantes depuis plus de vingt ans pour l'édition et pour la presse. Infatigable défenseur du bocage, il œuvre avec la Maison botanique de Boursay pour la reconnaissance des trognes (arbres têtards et arbres d'émonde) en France et en Europe.

**ELISABETH BEURRET**

*Elisabeth Beurret, née en France, vit et travaille à Genève.*

*Diplômée de « peinture et activités créatrices » de l'Ecole supérieure d'art visuel de Genève et de l'Ecole nationale des Beaux-arts de Lyon, elle a conduit un important travail pédagogique autour du papier.*

*Ses voyages dans de très nombreux pays du monde lui ont permis d'approfondir sa technique de fabrication avec un regard nouveau.*

*C'est son rapport particulier aux végétaux, qu'elle transforme en feuilles de papier selon des techniques orientales ou occidentales, qu'elle souhaite transmettre à travers les stages qu'elle anime régulièrement pour tous publics au Conservatoire des ocres et pigments appliqués à Roussillon, au domaine du Rayol dans le Var, à l'Atelier C à Paris et à Genève...*

*De la collecte de végétaux à la réalisation de feuilles, en passant par la cuisson et la transformation en pulpe, Elisabeth enseigne différentes techniques de composition (avec tamis, sans tamis...) et de réalisation artistique.*

<http://www.elbeurret.com/>

**Installation/Vidéo****Centre culturel le Cap****« Les Aubes urbaines »**

C'est un projet nomade, participatif et polymorphe (vidéo, installation, performance participative, blog) qui invite à une contemplation collective à l'aube des espaces urbains et questionne sur la place que nous accordons aux phénomènes naturels dans notre quotidien citadin.



La ville, entendue comme résultat des efforts humains vers l'affranchissement de l'homme des modes de vie imposés par la nature sauvage, reste le synonyme de résistance face aux éléments.

Les avancées technologiques permettent aux villes d'inventer leur propre environnement et leur propre rythme qui échappent aux cycles naturels. Cependant la lumière solaire reste l'élément qui s'invite quotidiennement dans les espaces urbains. Le soleil demeure la première source de lumière et d'énergie.

L'aube est peut-être le moment le plus énigmatique de la vie urbaine. Peu exploré, souvent vécu de manière individuelle et intime par les gens qui, sur leur chemin de travail, encore endormis et plongés dans leur dernier rêve nocturne, perçoivent précipitamment le paysage alentour. C'est un moment où la lumière solaire s'impose doucement dans le quotidien des gens, créant une confusion entre le rêve et la réalité, entre la pénombre et la lumière.

L'aube est aussi le signe du cycle naturel de l'expérience humaine, d'un éternel et quotidien recommencement.

Le projet « Les Aubes Urbaines » résulte de l'exploration de plusieurs villes européennes à la recherche des points de rencontres avec le soleil levant pour mettre en avant le caractère universel et commun d'une expérience vécue quotidiennement.

**Magda Mrowiec** travaille sur la question de la perception de l'espace à travers les sens et sur le rapport entre l'espace mental et l'espace concret.

<http://www.vimeo.com//magdamrowiec>

<http://urbandawns.blogspot.fr>



**Illustration**  
**Centre culturel le Cap**

« **Les fleurs de Tchernobyl : Carnet de voyage en terre irradiée** »

Exposition de panneaux de 60 x 80 cm à partir du livre + originaux

Du 25 avril au 12 mai 2008, Gildas Chasseboeuf et Emmanuel Lepage se sont rendus dans la région de Tchernobyl en Ukraine.

Ils y ont découvert le sarcophage de béton, des lieux de désolation mais également le retour de la vie, celle des plantes, celles des hommes (même si la leucémie frappe toujours...).



Le développement du nucléaire civil était la fierté de l'union soviétique. Tchernobyl était son fleuron. La mise en service du réacteur quatre datait de 1983 et deux autres devaient suivre au cours de l'année 1986...  
Les grues surplombent toujours les carcasses vides de ces réacteurs mal bréés.

L'objectif de ce voyage était de créer, au retour, un livre et une exposition dont les bénéfices des ventes et des entrées seraient reversés à l'association "Les Enfants de Tchernobyl".

*Les Fleurs de Tchernobyl* a ainsi été initialement publié par l'association militante « **Les Dessin'acteurs de bandes destinées** ».

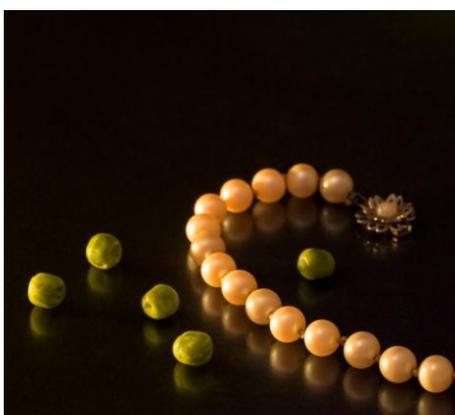
*Cette exposition, extraite du livre éponyme, retrace le voyage des deux auteurs sur le site de Tchernobyl et nous permet de partager leurs impressions sur l'atmosphère particulière qui y règne, de vivre avec eux des moments partagés avec la population locale...*

*Dans ce livre, pas de misérabilisme ou de catastrophisme mais beaucoup d'humanité et d'émotions devant une nature où la vie reprend ses droits après un désastre.*

*Exposition photographique/  
Création d'un potager intérieur*  
*Centre culturel le Cap*

## « Réjouissances du palais »

Exposition photos de Pierre Delacroix



« Réjouissance du Palais » raconte l'éclosion du végétal en France au 17<sup>e</sup> siècle, sous la conduite de Jean-Baptiste de La Quintinie, créateur du Potager du Roy.

C'est le voyage du légume, du potager à l'assiette.

Voyage qui raconte l'histoire d'un monde, d'une société avec ses mœurs et ses ambiguïtés... et qui a vu naître ce qui deviendra plus tard « l'Art de Vivre à la Française ».

**L'exposition photos** de Pierre Delacroix, présentée en parallèle de la dernière création de la Compagnie Volte Quarte, au mois de mars, poursuit son chemin et trouve naturellement sa place dans la manifestation Terre Art'ère.

La préciosité du végétal y est mise en valeur par un subtil jeu de clair-obscur, mêlant, comme au théâtre, le noir à la lumière, la transparence à l'opacité.

La vision de la peinture ancienne se rappelle à nous par cette ré-interprétation contemporaine de la nature morte.



**Exposition débutée le 18 mars**

A voir également, « **un potager du Roy** » imaginé par Jean-Marc Edet (Les Jardins créatifs) et la participation d'une classe de CM2 de l'école Jean Ferrat du Sépulcre.

*Peinture*  
*Centre culturel le Cap - Médiathèque*



Après plusieurs décennies à traverser la galaxie musicale, Eric Travaillé explore maintenant les confins des univers picturaux et graphiques issus du monde imaginaire des profondeurs marines cosmiques.

Une magnifique et pittoresque collection de représentation d'objets, de machines et d'animaux pour celles et ceux en quête d'onirisme et de symbolique du monde.

Un voyage initiatique à la manière de Jules Verne, où la vision se mêle à l'exploration, où le moderne s'entrechoque avec l'ancien, où le temps n'a plus cours et où la découverte des trésors enfouis en nous peuvent ressurgir à tout moment.

Bienvenue dans « l'inspiratorium des rétronautes ... »

### De l'apprentissage artistique, du brut et de l'éphémère



D'un espace vert classique, il a été imaginé en 2011 un *jardin extra-ordinaire* ! On s'y rend comme s'il s'agissait de son jardin, de celui de son voisin, de ses amis. Nombreux sont ceux qui s'y promènent, participent à un atelier artistique ou de jardinage, se « posent » un temps pour profiter des rayons du soleil, assistent à un concert ou écoutent les contes du Jardin.

Chaque année, le service des Espaces verts de la ville prépare le site.

Chaque année, les centres de loisirs de la commune, l'Espace jeunes du Grain de sel, les associations culturelles et environnementales d'ici et d'ailleurs partenaires, les artistes invités,... imaginent leur carré jardinier.

#### **Le Jardin Extra-Ordinaire, projet commun, porteur de valeurs communes**

Ensemble, enfants-adolescents-adultes-animateurs-professionnels ont travaillé à la conception de ce jardin, avec toujours la même idée de faire des réalisations à partir d'éléments récupérés.

Parce que Terre Art'ère s'inscrit dans une démarche environnementale : trier, récupérer, recycler, c'est nettoyer notre nature et lui permettre de se (re)développer.

Chaque édition inspire des nouveautés grâce à l'imagination et à la créativité des participants.





### Carte blanche à deux plasticiens

Pour cette nouvelle édition, deux plasticiens, Jean-Pierre Brazs et Christophe Dalecki, ont accepté de participer à la création de leur jardin dans le Jardin.

Equipés de bric et de broc et dotés d'une imagination sans limite, ils mettent en lumière cet espace ouvert à tous, tout en relevant le défi d'illustrer le thème de l'année 2014 : le Temps.

### L'arbre à plancton

L'Observatoire du plancton est une association morbihannaise, établie à Port Louis, invitant de nombreux publics, professionnels et amateurs, à découvrir les milieux aquatiques tout en favorisant leur protection durable.

Pour cela, il s'appuie sur des actions d'information, d'animation et de sensibilisation, à destination des scolaires, de professionnels de la mer, des collectivités territoriales et du grand public. L'association réalise, par ailleurs, des prélèvements et des observations de plancton permettant d'inventorier les populations de flore et de faune microscopiques sur les zones côtières de Bretagne sud.

Partenaire de l'édition 2014, l'Observatoire<sup>(1)</sup> a « fait naître un arbre à plancton ».

Tels des fruits sur un arbre fruitier, des sculptures figurant plusieurs variétés de planctons sont accrochées aux branches du végétal, rendant ainsi visibles et observables ces micro-organismes peuplant tous les espaces aquatiques du Globe.



**Visible du 5 avril au 18 mai**

(1) La Maison de la Baie de Saint-Brieuc agglomération compte également parmi les partenaires de cette opération

---

**« Les perles d’océan »**  
**Exposition de Pierre MOLLO**  
**Lorient**

---

**Pierre Mollo**, biologiste, enseignant et chercheur, spécialisé dans l'étude du plancton marin, milite pour la « *connaissance pour tous du Plancton, car il est INDISPENSABLE à la vie sur Terre. Le plancton est la base de la chaîne alimentaire aquatique et produit plus de la moitié de l'oxygène que l'on respire.* »

Pour sensibiliser le public ainsi que les professionnels de la mer, il a réalisé plusieurs dizaines de films documentaires, reportages photographiques...



Le centre culturel le Cap, dans le cadre de « Terre Art'ère » et du partenariat avec l'Observatoire du plancton, accueille une exposition d'une trentaine de photographies prises dans les différents pays traversés à la rencontre du plancton.

Une aventure à la fois humaine, végétale et animale.

**Intervention de Pierre Mollo, le vendredi 18 avril dans le cadre du Forum de la Mer.**

**« De la goutte d'eau à la dégustation »**

Du prélèvement de planctons à l'art culinaire, il n'y a qu'un pas. Observez l'infiniment petit, réalisez puis dégustez des pâtisseries à la spiruline (micro-algue riche en fer).

**Mercredi 16 avril 2014 de 9h à 14h**  
**Auditorium René Vautier / Hall**

*Balade participative*

Les 1<sup>er</sup> et 2 mai 2014 – De 10h à 12h et de 14h à 18h

*Lieu de départ : Les Rosaires*

« Pas à Pas »

Exploration sonore et physique dans l'univers de la marche.

Présentée sous la forme d'une marche sonore et plastique à la rencontre d'un parcours dans le paysage, **Pas à Pas** propose une expérience aux spectateurs dans un rapport intime à l'écoute.

*" Parce que la marche produit du son, celui du pas sur le sol,  
parce qu'elle met en jeu un rythme, celui du marcheur,  
parce qu'elle naît d'une mécanique, celle du corps,  
parce qu'elle se confronte à l'espace, celui du paysage,  
elle est une action qui engage l'esprit,  
elle est une expérience du réel."*



La compagnie **Atelier de Papier** a été créée en 1998. En 2010, Mathieu Delaunay, musicien et plasticien sonore, prend la direction artistique de la compagnie et y apporte son univers musical. Dès lors, après 10 ans de spectacles de théâtre d'ombre et d'objets pour le jeune public, la compagnie s'oriente résolument vers la recherche sonore. Au croisement de l'installation plastique, de la performance sonore et du spectacle vivant, elle imagine des dispositifs atypiques, conçus pour l'extérieur, in situ.

La compagnie présentera une installation en intérieure « la phase oscillante », et proposera en prolongement, une ballade participative sur le territoire plérinais, intitulée « Pas à pas », dernière création de la compagnie.

---

# **TERRE ART'ERE 2014**

## **PROJETS COLLECTIFS ET CITOYENS**

---

## *Projet de territoire*

*Les Mines*

*(point de rendez-vous : salle municipale du quartier)*

« EMPREINTE D'UN TERRITOIRE »

### **Land Art**

Loïc Corouge, accueilli sur « Terre Art'ère 2013 », a exploré le territoire plérinain et parcouru les nombreux chemins de la commune qui l'ont conduit sur le quartier des Mines.

Fruit de la rencontre avec l'association « Vert le Jardin » qui cultive les liens entre personnes, autour des jardins partagés, « **Empreinte d'un territoire** » est un projet associant les acteurs locaux et ceux empruntant la vallée, habitants et / ou marcheurs.

Ici, le Land art est au service de l'éducation à l'environnement et se déroule en deux temps.

Il vise, à partir de l'attention, de la perception, de l'observation, des habitants ou des utilisateurs les plus divers de ces lieux, à réaliser in situ des travaux d'expérimentations et de recueil.

D'ateliers en parcours d'interprétation, un sentier dans la vallée du Gouët sera créé à partir de maquettes photographiées puis mises en place sur l'itinéraire, sous forme de bannières, telles celles figurant ci-dessous et réalisées sur la commune de Sel-de-Bretagne.



① « Coréalisez un sentier d'interprétation »

**Vendredi 18 avril, 14h - Vendredi 23 mai, 14 h 30 (scolaire uniquement)**  
**Rdv devant la salle municipale des mines**

Participez à la création d'un parcours d'interprétation conçu et réalisé par des habitants, à travers des ateliers « d'empreintes » - créées à partir de moulages - partez à la découverte des milieux naturels de la Vallée du Gouët entre le quartier des Mines et le port du Légué.  
Matériel et matériaux fournis.

② « Ce matin, on emprunte la vallée »

**Dimanche 27 avril, à partir de 10 h**  
**Rdv devant la salle municipale des mines**

Présentation de l'avancement du projet (mini exposition), randonnée naturaliste et arts plastiques (land art in situ) et pour finir, apéritif musical.



---

# **TERRE ART'ERE 2014**

## **SENSIBILISATION A NOTRE ENVIRONNEMENT**

---

***Dans le cadre du 4<sup>ème</sup> Prix Christian Le Provost***



Pour le dixième anniversaire de la disparition de l'océanographe plériniais, Christian Le Provost, le Grand Prix "Christian Le Provost" de l'académie des Sciences se déroulera à Saint-Brieuc et Plérin et sera partie intégrante du "Forum de la Mer", organisé par le Conseil général des Côtes d'Armor du 13 au 18 avril.

Conférences, expositions, animations diverses sur le thème de plancton seront proposées, en lien avec le sujet de recherche de la lauréate, Séverine Alvain, chercheur au CNRS.

**Vendredi 18 avril 2014 - A partir de 15h - Centre culturel Le Cap**

Cycle de conférences

- 15h : « *Le phytoplancton côtier et son environnement surveillés depuis l'espace* », par **Francis Gohin**, Directeur de recherche auprès du laboratoire Dyneco / Pelagos de l'Ifremer (Brest).
- 15h30 : « *L'océan vert : modélisation des écosystèmes hauturiers et application aux ressources marines* », par **Patrick Lehodey**, Directeur du département Ecosystèmes marins - CLS de Toulouse (filiale CNES - Ifremer)
- 16h : pause café autour des expositions « Plancton du monde » de Pierre Mollo et « L'arbre à plancton » de l'Observatoire.
- 16h30 : « *Plancton du monde* », par **Pierre Mollo**, biologiste, enseignant-chercheur en biologie marine (Centre d'étude du milieu et de pédagogie appliquée du Ministère de l'Agriculture).  
Diffusion du film de Pierre Mollo et Philippe Coyault (Océanopolis, fondation Charles-Léopold Mayer).

**Cocktail - concert avec François Budet, compositeur-interprète, en clôture de journée.**

## Jeunesse

### **Atelier « Histoire, Musique et Marionnettes »**

Par Gabriel Ion (dumiste) et Fabienne Demore (marionnettiste)

Fabrication et initiation à la manipulation de petites marionnettes

Mise en voix, en rythme et en musique...autour de l'histoire de Môm qui se demande bien à quoi sert ce temps qui passe si vite pour certains, si lentement pour d'autres...

Représentation par les enfants et les artistes de 12h à 12h30



**Samedi 5 avril 2014 de 10h à 12h30**

**Gratuit / Sur inscription à partir de 7 ans**

## Lecture

### **Le Mercredi c'est permis**

De et par Yvon Le Men

Rendez-vous autour d'un parcours poétique et littéraire avec l'auteur costarmoricain Yvon Le Men qui se fera l'écho des grands auteurs sur le thème du Temps.

**Centre culturel Le Cap – Auditorium René Vautier**

**Mercredi 9 avril 2014 – 18h30**

Entrée libre

## Environnement

### **Nettoyage de plage**

La Ville de Plérin met à disposition sacs et gants pour le nettoyage de plages, un geste symbolique à l'arrivée des beaux jours. Avec la participation de l'association des Cabines de Clairefontaine.

**Samedi 12 avril 2014 - Rdv à 10h, Parking de Clairefontaine**

## Sports

### **Journée de la randonnée**

Organisée par l'ARVTT, Plérin Rando, l'entente cyclo, l'ACECA (association de cavaliers) et le Centre nautique de Plérin.

Circuits sur Plérin à pied, à cheval, à vélo ou dans l'eau !

*Contacts : ARVTT, Patrick Paturel 06 26 10 03 79 / Plérin-Rando, 02 96 73 12 84 / ACECA, 02 96 74 48 19 / Entente Cyclotouriste Plérinaise, 02 96 74 69 71 / CNP, 02 96 74 65 11.*

**Dimanche 13 avril - Départ à 8h30, parkings Marcel Gouédard ou Tournemine, selon l'activité pratiquée.**

## Loisirs

### ① Animation Jeux en bois

A une époque où les plus jeunes ont parfois du mal à décrocher de leurs écrans, c'est un retour aux sources qui est proposé ! Nicolas Beurrier, « J'irai jouer chez vous », vous fait (re)découvrir des jeux en bois surdimensionnés, traditionnels et contemporains, au travers de trois rendez-vous :

- Mercredi 23 avril, Présentation des jeux, sensibilisation (1/2 journée),
- Mercredi 30 avril, atelier participatif (1/2 journée),
- Mercredi 14 mai, atelier (journée).

Information au 02 96 79 86 01



### ② Troc Jardin

Les jardins familiaux de Plérin-sur-Mer ouvrent leurs portes pour une bourse d'échanges entre particuliers avec, en parallèle, des démonstrations d'outils de jardinage « bio ».

**Samedi 10 mai – Jardins familiaux de la Noblesse (Zone du Chêne Vert)**

## Musique

### Elephant Walk

Jean-Mathias Pétri (flûte), Sébastien Lemarchand (guitare), Florence Lemarchand (claviers), Xavier Soulabail (basse) et Jonathan Le Bon (batterie) composent « Elephant Walk ». Une formation qui propose quelques morceaux emblématiques de King Crimson (seconde période). Fortement influencés par la musique minimaliste américaine (Steve Reich, Terry Riley...), les morceaux revisités nous ramèneront dans les années 70, époque où naissait le rock progressif.

**Les Matinales... au jardin / Dimanche 18 mai 2014 – 11h**

### Renseignements

- Centre culturel Le Cap : 02 96 79 86 01
- Médiathèque du Cap : 02 96 74 65 55

### Nos partenaires

Conseil régional de Bretagne, Conseil général des Côtes d'Armor, Saint-Brieuc agglomération Baie d'Armor, l'association « Christian Le Provost, Océanographe », Loïc Corouge et l'association « Vert le Jardin ».

### Remerciements

L'espace Grain de sel, les centres de loisirs, les services culturels et espaces verts de la Ville de Plérin, l'EMMD, Jean-Marc EDET (Les jardins créatifs), Gabriel Ion, l'Office Plérinais d'Action Culturelle, l'Observatoire du Plancton, la Maison de la Baie, Centre social de Plérin, l'association « de bouche à oreille », Plérin Rando, l'ACECA, l'ARVTT, l'Entente cyclotouriste plérinaise, l'association des Cabines de Clairefontaine, Terre et Mer Plérin environnement, l'association Dessin'acteurs, l'ensemble des artistes plasticiens et musiciens intervenants.

### Photo de couverture

Marie Sirgue

Sources des définitions : Wikipédia

### QUELQUES ARTISTES PLASTICIENS ACCUEILLIS DEPUIS 2010

Made, Christophe Dalecki, Estelle Samson, Benoît Sicat, Gwenaëlle Rebillard, Violaine Dejoie-Robin, "Re-garder", Philippe Lerestif, "Robinson Crusoé", Pierre Laurent, "L'Observatoire", Jean-Pierre Brasz, Loïc Corouge, Muriel Bordier, Kamal Hamadache, Sigrid Gassler, Guillaume Castel, Pascal Mirande, Tati Mouzo, Anne Le Mée, Sylvie Ungauer, Schpouki Rolls, Ci° Volte Quarte, Julien Lannou...